



CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ CULTURALI ROMA

DICEMBRE 2009 | GENNAIO 2010



**GOETHE-INSTITUT
ITALIEN**



FINO AL
24 GENNAIO 2010

orario:
mar-dom 10-18
lunedì chiuso

ingresso 4,00 €

Mostra

Michael Ende in Italia

organizzazione: Casa di Goethe

In occasione dell'ottantesimo anniversario della nascita di Michael Ende e del trentesimo de "La storia infinita" la Casa di Goethe dedica una mostra agli anni italiani dello scrittore, che hanno influenzato in maniera decisiva la sua concezione del fantastico.

Curatori: **Roman Hocke** e **Uwe Neumahr**.

■ Casa di Goethe

Via del Corso 18, Roma - info 06 32650412

FINO AL
31 GENNAIO 2010

orario:
mar-dom 16-24
lunedì chiuso

ingresso ridotto con
tesserino Goethe-Institut

Mostra

Via libera - Viva la libertà

in collaborazione con Comune di Roma, Ambasciata della Repubblica Federale di Germania, Fondazione Haus der Geschichte di Bonn, Fondazione Deutsche Kinemathek-Museum für Film und Fernsehen di Berlino

Prosegue la mostra inaugurata il 7 novembre, che ricorda, attraverso immagini pubbliche e private, la caduta del Muro e gli eventi del Novembre 1989. Accanto a foto e reportage, alcuni oggetti originali provenienti dalla Haus der Geschichte di Bonn raccontano la vita quotidiana nella RDT.

■ Museo MACRO Future

Piazza O. Giustiniani 4, Roma - info 060608
www.macro.roma.museum

GIOVEDÌ **3 DICEMBRE**

ore **19.45**

Film per il ciclo

"Filmissimi - C'era una volta il Muro"

Lo sai dov'era il muro? Where the wall was

Regia: **Annalisa Voza** e **Giovanni Santonocito**
Documentario, Italia 2008, 52 min.
versione italiana

La caduta del Muro di Berlino ha significato per i tedeschi la riunificazione del proprio paese dopo 28 anni, un lungo periodo che ha ferito profondamente l'anima della città e della sua gente. Per chi visita la capitale oggi è estremamente difficile immaginare dove fosse il Muro e come fosse la vita in quegli anni. Oggi la città si mostra assolutamente cosmopolita, le tracce della divisione sono quasi inesistenti. Di quel serpente di cemento e filo spinato non restano che le fotografie e le memorie di chi l'ha vissuto.

Il documentario racconta la storia del Muro dal punto di vista del presente con uno stile ironico e avvincente.

ore **21.00**

ingresso libero

GIOVEDÌ **10 DICEMBRE**

ore **20.45**

Go Trabi Go!

Regia: **Peter Timm**

Germania 1991, 96 min.

versione originale con sottotitoli in italiano

Germania, ex parte orientale, poco dopo la caduta del Muro. La massima aspirazione per gli "Ossis" è, oltre alla nuova macchina occidentale, un viaggio verso il sud pieno di sole. Lo stesso vale per la famiglia Struutz. È così che Udo, Rita, Jacqueline e "Schorsch" partono alla volta di Napoli. "Schorsch" è un membro particolare della famiglia: la loro "Trabi". Ma già a metà strada la famiglia Struutz deve constatare che una Trabant in realtà non è fatta per coprire lunghe distanze. Non solo: nell'agognata meta della vacanza molte cose si dimostrano diverse rispetto a casa propria...

■ Auditorium del Goethe-Institut Rom

Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

Incontro e film nell'ambito della rassegna "Il Cinema dell'ex Germania dell'Est - Un mondo parallelo tra regime e regia"

Il destino della DEFA

Es werden ein paar Filme bleiben

(t.l. Rimarranno un paio di film)

Regia: **Ulrich Kasten**

Documentario, Germania 1996, 90 min., b/n+colore
versione originale con sottotitoli in italiano

Il film riassume in otto capitoli la storia della DEFA, la Deutsche Film AG che, come azienda monopolista di Stato, influenzava fortemente la produzione cinematografica nella RDT. Dopo l'unificazione tedesca, la DEFA fu liquidata.

Ulrich Kasten rinuncia volontariamente alla voce fuori campo e fa parlare i testimoni del tempo, ovvero registi come **Kurt Maetzig** o **Frank Beyer**, e attori come **Hildegard Knef**, **Angelica Domröse** o **Armin Mueller-Stahl**. Queste dichiarazioni sono arricchite da spezzoni tratti da un gran numero di film della DEFA e testimoniano la varietà e la contraddizione interna di quest'ultima.

Seguirà l'incontro con **Helmut Morsbach**, Amministratore Delegato della Fondazione DEFA.

■ Auditorium del Goethe-Institut Rom

Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

traduzione simultanea

ingresso libero

LUNEDÌ **14 DICEMBRE**

ore **20.45**

Evento di apertura della rassegna "Le città visibili: Vienna"

in collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia - Cineteca Nazionale, Österreich Institut, Ente Nazionale Austriaco per il Turismo e Austrian Airlines

Die freudlose Gasse

(t.I. La via senza gioia)

Regia: **Georg Wilhelm Pabst**
Germania 1925, 145 min., b/n, muto
versione integrale restaurata

Uno dei titoli più significativi della Repubblica di Weimar, questo film offre un vasto panorama di destini umani. Con esso **Pabst** divenne famoso in tutto il mondo e fondò la sua fama di regista più importante della Neue Sachlichkeit. Ma per la sua vicinanza temporale con il periodo di forte inflazione appena concluso e la brutale descrizione del contrasto tra i nuovi ricchi e il proletariato sempre più povero, il film finì tra le maglie della censura.

Accompagnamento dal vivo al pianoforte del Maestro **Antonio Coppola**.

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - info 06 84400525
www.lafarfallasulmirino.it

ingresso libero

GIOVEDÌ 17 DICEMBRE
ore 20.45

Conclusione della rassegna "Il Cinema dell'ex Germania dell'Est - Un mondo parallelo tra regime e regia"

Die Mauer (t.I. Il muro)

Regia e sceneggiatura: **Jürgen Böttcher**
Germania (prod. DEFA) 1990, 96 min., b/n+colore
Documentario, versione originale, senza dialoghi
Il film è un memorabile verbale sullo smantellamento del confine intertedesco a Berlino e, allo stesso tempo, un requiem per quel paese al quale il cineasta e pittore **Jürgen Böttcher** è stato legato per 40 anni da uno stretto rapporto di amore e odio. La mostruosa costruzione nel cuore di Berlino, per più di 25 anni simbolo della guerra fredda, diventa attraverso lo stratagemma del regista la cornice della sua propria storia.

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

ingresso libero

SABATO 19 DICEMBRE
ore 20.30

Nell'ambito di "Adesso=Jazz" e di "Progetto Berlino-Roma"

Concerto di Natale

in collaborazione con Jazzwerkstatt Berlin-Brandenburg

Torna anche quest'anno il concerto di Natale. Dopo essersi esibiti nei più importanti festival jazz europei, sul palco del Goethe-Institut saliranno rinomati musicisti provenienti da Italia, Germania e Svizzera, che insieme regaleranno al pubblico la loro personale interpretazione dei brani tradizionali delle feste.

Giancarlo Ciminelli, tromba; **Christopher Dell**, vibrafono; **Riccardo Fassi**, pianoforte; **Johannes Fink**,

ingresso libero fino a esaurimento posti

GENNAIO 2010

GIOVEDÌ 14 GENNAIO
ore 20.45

Film per il ciclo "Filmissimi"

Ein Freund von mir (t.I. Un mio amico)

Regia: **Sebastian Schipper**
Germania 2006, 83 min.
versione originale con sottotitoli in italiano

"Ein Freund von mir" è la divertente storia di due amici che non potrebbero essere più diversi tra loro.

Una commedia sulla follia dell'amicizia e sulla scoperta dell'amore.

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

ingresso libero

MERCOLEDÌ 20 GENNAIO
ore 20.30

Video-concerto

What's happening?!

ElectroacousticVideoConcert

"What's happening?!" è un concerto multimediale in cui si incontrano tre forme di espressione: l'elettronica, la video-arte e le percussioni. I percorsi dei tre artisti coinvolti, pur partendo da ambiti d'intervento differenti, sono accomunati dalla forte attenzione per la ricerca e per l'interazione.

"What's happening?!" è musica da ascoltare con gli occhi, immagini da vedere con le orecchie.

Philipp Geist, video-art; **Fabrizio Nocchi**, musica e live electronics; **Tetraktis**, percussioni.

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

ingresso libero

GIOVEDÌ 21 GENNAIO
ore 20.45

Film per il ciclo "Filmissimi"
In occasione della mostra "Michael Ende in Italia"

in collaborazione con la Casa di Goethe

Momo

Regia: **Johannes Schaaf**
Germania/Italia 1985, 100 min.
versione italiana

Momo è una ragazzina che vive sola ai confini di una città senza nome. Qui stringe amicizia con vari personaggi dei vicini quartieri. Un giorno fanno la loro comparsa i misteriosi "Signori Grigi", uomini dai vestiti plumbei e il volto cinereo. Questi convincono gli abitanti a investire meglio il loro tempo, ma in realtà glielo rubano...

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - info 06 84400525

ingresso libero

VENERDÌ 22 GENNAIO
ore 20.45

La storia infinita

Regia: **Wolfgang Petersen**
Germania 1984, 94 min.
versione italiana

Bastian non è un bambino come gli altri e per questo è spesso vittima dei compagni di scuola. Un giorno, mentre fugge inseguito da due ragazzi, trova scampo in una libreria, dove prende in mano "La storia infinita". Questo libro lo affascina così tanto che, senza rendersene conto, il ragazzo diventa un protagonista della storia...

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - info 06 84400525

ingresso libero

GIOVEDÌ 28 GENNAIO
ore 20.45

Film per il ciclo "Filmissimi" In occasione della Giornata della Memoria David

Regia: **Peter Lilienthal**
Germania 1979, 125 min.
versione originale con sottotitoli in italiano

Davanti alla propria casa David nota un gruppo di giovani inveire contro gli ebrei. Origlia dalla porta per capire se si stia avvicinando qualcuno, poi si nasconde in un armadio, perché nessuno deve sapere che è ancora vivo: è ebreo, ha 18 anni ed è fuggito da Berlino. La sua famiglia è stata deportata e lui ha imparato a nascondersi, ma, soprattutto, a conservare la speranza di sopravvivere.

■ **Auditorium del Goethe-Institut Rom**
Via Savoia 15, Roma - tel. 06 8440051

ingresso libero



Il Goethe-Institut Rom rimarrà chiuso
nei giorni 7 e 8 dicembre e
dal 24 dicembre al 6 gennaio.

Buone feste!

www.goethe.de/roma

Cultura e curiosità dalla Germania Il nuovo portale del Goethe-Institut Italien

Nel sito potete trovare informazioni sempre aggiornate sulle nostre proposte culturali oltre ad una vasta gamma di **notizie** e **curiosità** dalla Germania.

■ www.goethe.de/italia

Centro informazioni Un valore aggiunto

Il centro offre opere di consultazione, materiale per lo studio del tedesco, DVD e CD, quotidiani, riviste e testi di letteratura contemporanea e un servizio di **ricerca informazioni** a 360° sulla Germania. Potete iscrivervi alla nostra **newsletter**, contattarci via e-mail, fax, telefono o chat, oppure venire da noi e usufruire di una sala dotata di **wi-fi**, **postazioni internet**, **tv satellitare** e **stereo**.

■ Centro Informazioni: mar/gio 14-20, mer/ven 9-14
tel. 06 84400541, fax 06 8411628, info@rom.goethe.org
www.goethe.de/germaniadavicino

Per voi

Il portale per gli insegnanti di tedesco in Italia

Sul sito troverete **contributi** sui temi più importanti nel settore dell'istruzione in Germania e in Italia, **articoli** sull'insegnamento e l'apprendimento del tedesco, il **calendario** dei corsi d'aggiornamento e dei programmi culturali per le scuole organizzati dal Goethe-Institut.

■ www.goethe.de/pervoi

Parla tedesco - Muoviti al ritmo dell'Europa!

Corsi di tedesco del Goethe-Institut

Offriamo un ampio programma di **corsi** per adulti e giovani tenuti da insegnanti madrelingua altamente qualificati. I nostri **esami** sono riconosciuti in tutto il mondo.

Corsi sessione invernale: 13 gennaio - 16 aprile 2010

Corsi standard (trimestrali o intensivi), blended learning, corsi speciali (attualità o lettura di testi specifici), corsi di consolidamento del livello, corsi su misura per privati e aziende.

Esami sessione invernale: 18 - 22 gennaio 2010

Start Deutsch 1+2, Zertifikat Deutsch, Goethe-Zertifikat B2, Goethe-Zertifikat C1; iscrizioni entro il 21 dicembre 2009.

■ Ufficio Corsi di Lingua: lun/mar/mer/ven 10-13; mer/gio 16-20
tel. 06 84400537, corsi@rom.goethe.org

www.goethe.de/roma